

Axley

009911



SV LYXPAVILJONG

BRUKSANVISNING

Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning.
Spara den för framtida bruk.
(Original bruksanvisning).

NO LUKSUSPAVILJONG

BRUKSANVISNING

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.
(Oversettelse av original bruksanvisning).

PL LUKSUSOWY PAWILON OGRODOWY

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji).

EN LUXURY PAVILION

OPERATING INSTRUCTIONS

Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.
(Translation of the original instructions).

DE LUXUSPAVILLON

BEDIENUNGSANLEITUNG

Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.
(Bedienungsanleitung im Original).

FI LUKSUSPAVILJONKI

KÄYTTÖOHJE

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!
Säilytä se myöhempää käyttöä varten.
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta).

FR PAVILLON DE LUXE

MODE D'EMPLOI

Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le.
(Traduction des instructions originales).

NL LUXE TUINPAVILJOEN

GEBRUIKSAANWIJZING

Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
(Vertaling van de originele instructies).

Rätten till ändringar förbehålles.
För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Med forbehold om endringer.
Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.
Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

Jula reserves the right to make changes.
For latest version of operating instructions, see www.jula.com

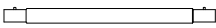

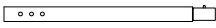
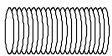
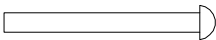

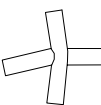




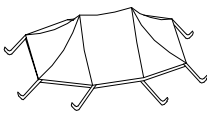
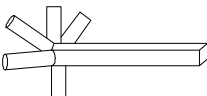

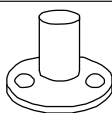
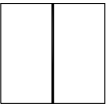
Änderungen vorbehalten.
Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin.
Katso käyttöohjeiden uusien versio täältä: www.jula.com

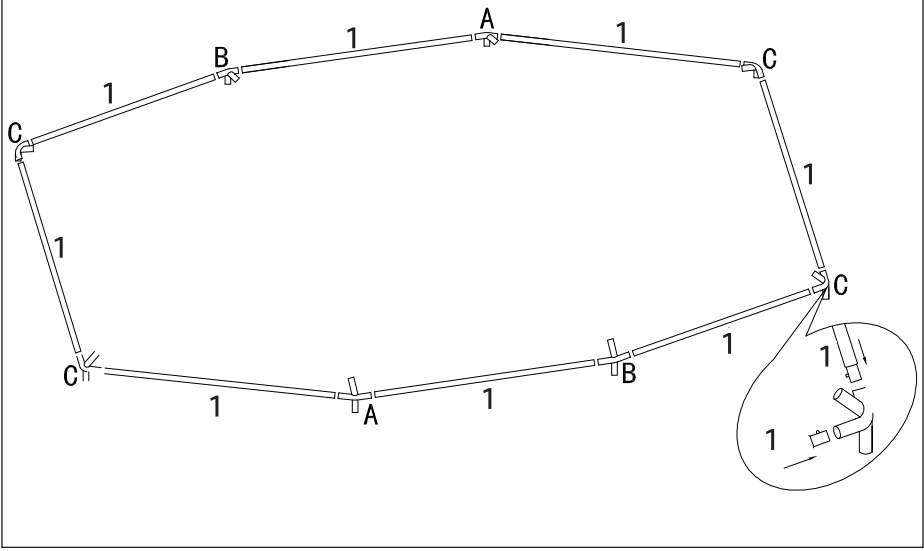
Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications.
Pour la dernière version du manuel utilisateur, voir www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden.
Voor de nieuwste versie van de gebruiksaanwijzing, zie www.jula.com

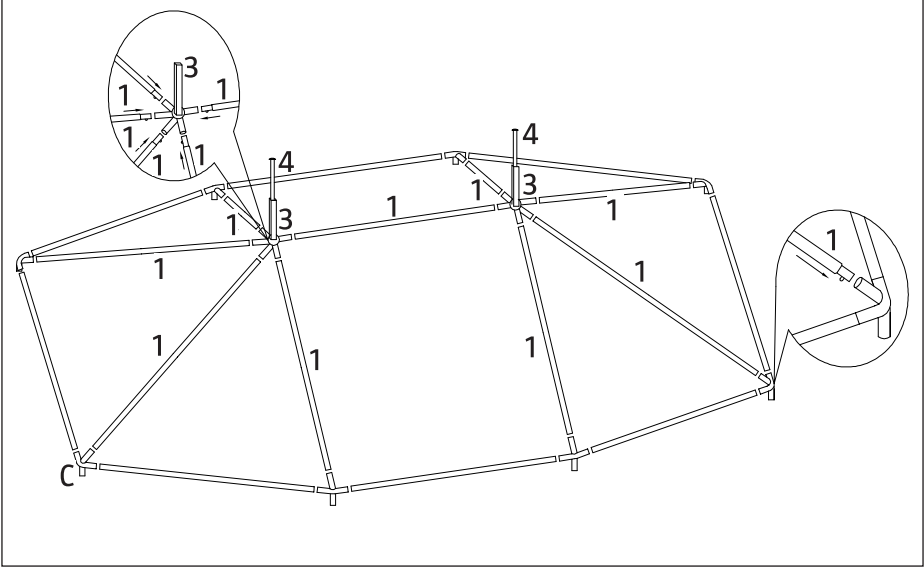
1

1		x 17			M6x45 mm	x 8
2		x 8				x 2
4		x 2				x 24
A		x 2				x 8
B		x 2				x 40
C		x 4				x 1
3		x 2				x 2
		x 8				x 2

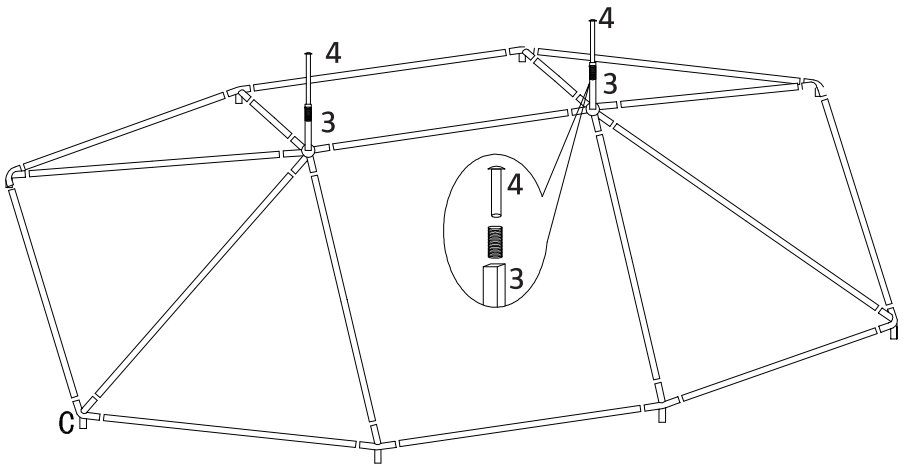
2



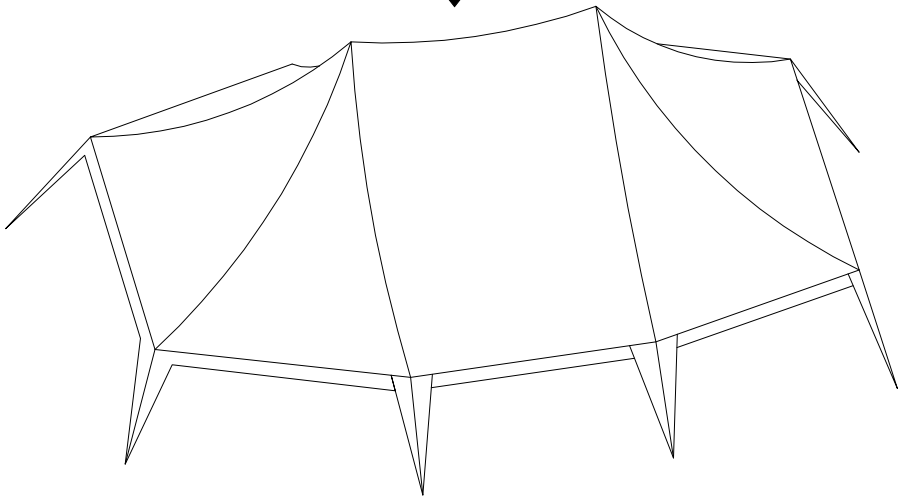
3



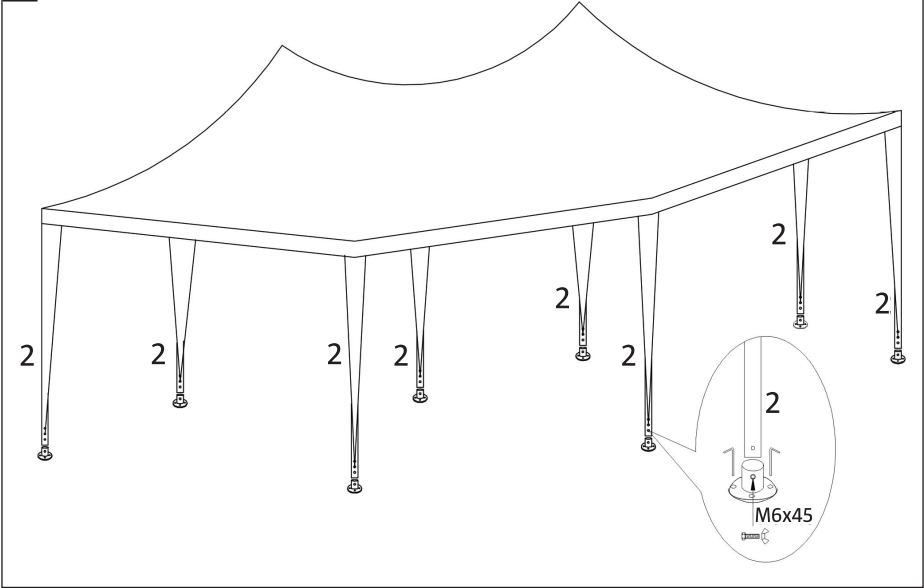
4



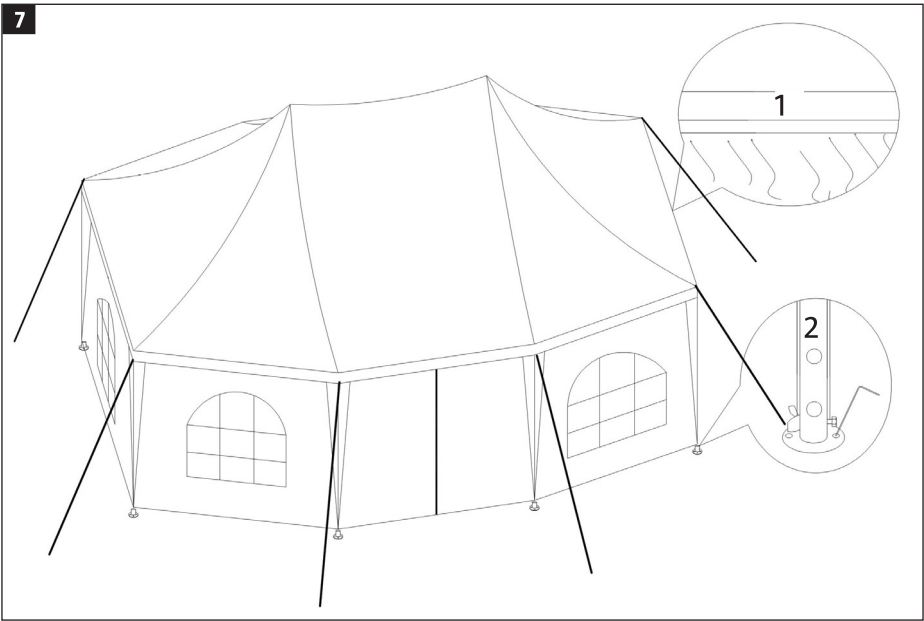
5



6



7



SÄKERHETSANVISNINGAR

- Läs dessa anvisningar noga före användning och spara dem för framtida behov. Anvisningarna ska följa med produkten om den säljs eller lämnas vidare.
- Kontrollera att alla delar finns med. Montera inte produkten om några delar saknas eller är skadade.
- Det krävs minst två personer för att montera produkten.
- Kontrollera att det finns tillräcklig plats att lägga ut alla delar i god ordning på montageplatsen, innan montering påbörjas.
- Produkten bör monteras på den plats där den ska användas, eftersom produktens storlek gör den svår att flytta i monterat skick.
- Håll barn och husdjur på säkert avstånd under monteringen.
- Kontrollera att produkten är korrekt monterad och säkrad med staglinor och tältpinningar innan den används.
- Kontrollera att alla stolpar är helt isatta och säkra.
- Iaktta försiktighet under monteringsarbetet, klättra inte på produkten och var uppmärksam på risken för hand- och fingerskador.
- Använd inte produkten i stark vind eller kraftigt regn. Kontrollera den lokala väderprognosen innan produkten monteras.
- Lämna inte monterad produkt utan övervakning. Låt inte barn vistas utan övervakning i eller i närheten av produkten.
- Placera inte produkten nära värmekällor, som radiatorer, spisar, ljus eller liknande. Använd inte öppen låga i eller i närheten av produkten. Rök inte i eller i närheten av produkten.
- Kontrollera produktens bärande struktur med avseende på slitage och skador före varje montering och demontering.

OBS!

Produkten är avsedd för tillfällig användning. Den är inte lämplig för långtidsanvändning av permanent karaktär. Produkten bör monteras och demonteras samma dag den ska användas, och inte lämnas monterad över natten – risk för skador i samband med plötsliga väderomslag.

VIKTIGT!

Säkra alltid produkten med staglinor och tältpinningar.

SYMBOLER



Läs bruksanvisningen.

MONTERING

Se illustrationer för monteringsanvisning.

BILD 1–7

VIKTIGT!

Säkra alltid produkten med staglinor och tältpinningar.

SIKKERHETSANVISNINGER

- Les disse anvisningene nøye før bruk, og ta vare på dem for eventuell fremtidig bruk. Anvisningene skal følge med produktet hvis det selges eller gis videre.
- Kontroller at alle delene er med. Ikke monter produktet hvis noen deler mangler eller er skadet.
- Det kreves minst to personer for å montere produktet.
- Kontroller at du har nok plass til å legge alle deler utover på monteringsstedet før du starter på monteringen.
- Produktet bør monteres på det stedet hvor det skal brukes, ettersom produktets størrelse gjør at det er vanskelig å flytte i montert stand.
- Hold barn og kjæledyr på trygg avstand under monteringen.
- Kontroller at produktet er riktig montert og sikret med staglinjer og teltpinner før det tas i bruk.
- Kontroller at alle stolper er satt helt inn og sikre.
- Vær forsiktig under monteringsarbeidet – ikke klatre på produktet, og vær oppmerksom på risikoen for hånd- og fingerskader.
- Ikke bruk produktet i sterk vind eller kraftig regn. Sjekk den lokale værmeldingen før du monterer produktet.
- Ikke etterlat montert produkt uten overvåkning. Ikke la barn oppholde seg uten påsyn i eller i nærheten av produktet.
- Ikke plasser produktet i nærheten av varmekilder som radiatorer, ovner, lys eller lignende. Ikke bruk åpen ild i eller i nærheten av produktet. Ikke røyk i eller i nærheten av produktet.
- Kontroller produktets bærende struktur for slitasje og skader før hver montering og demontering.

MERK!

Produktet er beregnet til midlertidig bruk. Det er ikke egnet for langtidsbruk av permanent karakter. Produktet bør monteres og demonteres samme dag som det skal brukes, og ikke etterlates montert over natten – risiko for skader som følge av brå værromslag.

VIKTIG!

Sikre alltid produktet med staglinjer og teltplogger.

SYMBOLER



Les bruksanvisningen.

MONTERING

Se illustrasjoner for monteringsanvisning.

BILDE 1–7

VIKTIG!

Sikre alltid produktet med staglinjer og teltplogger.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Przed użyciem zapoznaj się z niniejszą instrukcją i zachowaj ją na przyszłość. W razie przekazania lub sprzedaży produktu innej osobie należy dołączyć niniejszą instrukcję.
- Sprawdź, czy nie brakuje żadnej części. Nie montuj produktu, jeśli zauważysz brak lub uszkodzenie jakiejś części.
- Do zamontowania produktu potrzebne są przynajmniej dwie osoby.
- Przed montażem sprawdź, czy masz wystarczająco dużo miejsca, aby rozłożyć wszystkie części w odpowiednim porządku w miejscu montażu.
- Produkt należy zmontować w miejscu, gdzie będzie używany, gdyż jego rozmiary utrudniają jego przenoszenie w postaci zmontowanej.
- Podczas montażu dzieci i zwierzęta domowe powinny znajdować się w bezpiecznej odległości od produktu.
- Przed użyciem sprawdź, czy produkt jest prawidłowo zmontowany i zabezpieczony linami masztowymi i śledziami.
- Sprawdź, czy wszystkie słupki są w całości osadzone i zabezpieczone.
- Zachowaj ostrożność podczas prac montażowych, nie wspinaj się na produkt i uważaj, aby nie zranić się w rękę lub palec.
- Nie używaj produktu na silnym wietrze lub podczas intensywnego deszczu. Przed montażem produktu sprawdź prognozę pogody dla okolicy.
- Nie pozostawiaj zmontowanego produktu bez nadzoru. Nie pozwalaj dzieciom przebywać wewnątrz produktu ani w jego pobliżu bez nadzoru.
- Nie umieszczaj produktu w pobliżu źródeł ciepła, np. kaloryferów, kuchenek, świec itp. Nie używaj otwartego ognia w produkcie ani w jego pobliżu. Nie pal w produkcie ani w jego pobliżu.

- Przed każdym montażem i demontażem sprawdzaj konstrukcję nośną produktu pod kątem zużycia i uszkodzeń.

UWAGA!

Produkt jest przeznaczony do użytku tymczasowego. Nie nadaje się do użytku długotrwałego w postaci stałej konstrukcji. Produkt należy zmontować i zdemontować tego samego dnia, kiedy był używany, i nie należy pozostawiać go rozstawionego przez noc – zachodzi ryzyko uszkodzeń w wyniku nagłej zmiany pogody.

WAŻNE!

Produkt należy zawsze zabezpieczyć linkami masztowymi i śledziami.

SYMBOLE



Przeczytaj instrukcję obsługi.

MONTAŻ

Zob. ilustracje w instrukcji montażu.

RYS. 1 – 7

WAŻNE!

Produkt należy zawsze zabezpieczyć linkami masztowymi i śledziami.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Read these instructions carefully before use, and save them for future reference. These instructions should be enclosed with the product if it is sold or passed on.
- Check that all the parts are included. Do not install the product if any parts are missing or damaged.
- At least two persons are required to assemble the product.
- Check that there is enough space to put all the parts in order at the place of assembly before starting to assemble.
- The product should be assembled at the place where it is to be used, because the size of the product makes it difficult to move when assembled.
- Keep children and pets at a safe distance during the assembly.
- Check that the product is correctly assembled and secured with guy lines and tent pegs before it is used.
- Check that all the poles are fully inserted and secured.
- Be careful during the assembly, do not climb on the product and pay attention to the risk of injuring hands and fingers.
- Do not use the product in strong wind or heavy rain. Check the local weather forecast before assembling the product.
- Do not leave the assembled product unattended. Do not leave children unattended in or near the product.
- Do not place the product near sources of heat, such as radiators, cookers, lights, etc. Do not use a naked flame in, or near the product. Do not smoke in, or near the product.
- Check the supporting structure of the product for wear and damage before assembling and taking down.

NOTE:

The product is intended for temporary use. It is not suitable for prolonged or permanent use. The product should be assembled and taken down the same day it is used, and not left assembled overnight – risk of damage as a result of sudden changes in the weather.

IMPORTANT:

Always secure the product with guy lines and tent pegs.

SYMBOLS



Read the instructions.

ASSEMBLY

See the diagrams for assembly instructions.

FIG. 1 – 7

IMPORTANT:

Always secure the product with guy lines and tent pegs.

SICHERHEITSHINWEISE

- Diese Anweisungen vor der Verwendung aufmerksam durchlesen und zum späteren Nachschlagen aufbewahren. Sollte das Produkt weiterverkauft/weggegeben werden, sind diese Anweisungen beizulegen.
- Überprüfen, ob alle Teile enthalten sind. Bei fehlenden oder schadhafte(n) Teilen Produkt nicht montieren.
- Für die Montage des Produkts sind mindestens zwei Personen erforderlich.
- Am Montageort muss ausreichend viel Platz vorhanden sein, damit vor der Montage alle Teile ausgelegt werden können.
- Das Produkt sollte am Aufstellort montiert werden, da es aufgrund seiner Größe in montiertem Zustand schwer zu bewegen ist.
- Während der Montage Kinder und Haustiere in sicherem Abstand halten.
- Vor der Verwendung sicherstellen, dass das Produkt ordnungsgemäß montiert und mit Abspannleinen und Heringen gesichert ist.
- Überprüfen, ob alle Pfosten vollständig zusammengesteckt und sicher sind.
- Bei der Montage vorsichtig vorgehen. Nicht auf das Produkt klettern. Wegen der Gefahr von Verletzungen an Fingern und Händen besondere Vorsicht walten lassen.
- Das Produkt bei kräftigem Wind und bei starkem Regen nicht verwenden. Vor der Montage des Produkts den Wetterbericht zurate ziehen.
- Produkt in montiertem Zustand nicht unbeaufsichtigt lassen. Kinder nicht unbeaufsichtigt im oder beim Produkt verweilen lassen.
- Das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Öfen, Kerzen und Ähnlichem aufstellen. Keine offenen Flammen im Produkt oder in

seiner Nähe verwenden. Im Produkt und in seiner Nähe nicht rauchen.

- Die Tragstruktur des Produkts vor jeder Montage und Demontage auf Verschleiß und Schäden überprüfen.

ACHTUNG!

Das Produkt ist nur für die vorübergehende Verwendung vorgesehen. Es ist nicht für eine langfristige Verwendung geeignet.

Das Produkt ist am Tag der Verwendung zu montieren und zu demontieren und darf nicht montiert über Nacht stehen bleiben – es besteht die Gefahr von Schäden durch plötzlichen Wetterumschwung.

WICHTIG!

Produkt stets mit Abspannleinen und Heringen sichern.

SYMBOLE



Die Bedienungsanleitung lesen.

MONTAGE

Zu den Installationsanweisungen siehe Abbildungen.

ABB. 1–7

WICHTIG!

Produkt stets mit Abspannleinen und Heringen sichern.

TURVALLISUUSOHJEET

- Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä ne myöhempää käyttöä varten. Ohjeiden on oltava tuotteen mukana, jos se myydään tai luovutetaan eteenpäin.
- Tarkasta, että kaikki osat on toimitettu. Älä asenna tuotetta, jos osia puuttuu tai on vaurioitunut.
- Tuotteen kokoamiseen tarvitaan vähintään kaksi henkilöä.
- Varmista, että kokoonpanopaikalla on riittävästi tilaa kaikkien osien asettelemiseen hyvään järjestykseen, ennen kuin aloitat kokoonpanon.
- Tuote on asennettava käyttöpaikalle, sillä tuotteen koko vaikeuttaa sen siirtämistä koottuna.
- Pidä lapset ja lemmikkieläimet turvallisen välimatkan asennuksen aikana.
- Varmista, että tuote on asennettu oikein ja kiinnitetty köysillä ja telttavaarnoilla ennen käyttöä.
- Tarkista, että kaikki pylväät ovat täysin paikoillaan ja kiinnitettyinä.
- Ole varovainen asennuksen aikana, älä kiipeä tuotteen päälle ja ole tietoinen käsien ja sormien loukkaantumisvaarasta.
- Älä käytä tuotetta voimakkaassa tuulussa tai rankkasateessa. Tarkista paikallinen sääennuste ennen tuotteen asentamista.
- Älä jätä koottua tuotetta ilman valvontaa. Älä päästä lapsia tuotteen sisään tai lähelle ilman valvontaa.
- Älä sijoita tuotetta lähelle lämmönlähteitä, kuten lämpöpattereita, uuneja, kynttilöitä tai vastaavia. Älä käytä avotulta tuotteessa tai sen lähellä. Älä tupakoi tuotteen sisällä tai sen läheisyydessä.
- Tarkista tuotteen tukirakenteet kulumisen ja vaurioiden varalta ennen jokaista kokoamista ja purkamista.

HUOM!

Tuote ole tarkoitettu tilapäiseen käyttöön. Se ei sovellu pitkäaikaiseen ja pysyvään käyttöön. Tuote on koottava ja purettava sinä päivänä, jona sitä aiotaan käyttää, eikä sitä saa jättää koottuna yöksi - äkillisten säävaihteluiden aiheuttama vaurioitumisvaara.

TÄRKEÄÄ!

Kiinnitä tuote aina köysillä ja telttavaarnoilla.

SYMBOLIT



Lue käyttöohje.

ASENNUS

Katso asennusohjeet kuvista.

KUVA 1–7

TÄRKEÄÄ!

Kiinnitä tuote aina köysillä ja telttavaarnoilla.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Veuillez lire attentivement les présentes instructions avant utilisation et conservez-les pour toute référence ultérieure. Les instructions doivent accompagner le produit s'il est vendu ou cédé.
- Vérifiez que toutes les pièces sont incluses. Ne montez pas le produit si des pièces sont manquantes ou endommagées.
- Au moins deux personnes sont nécessaires pour monter le produit.
- Avant de commencer le montage, assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace pour disposer toutes les pièces en bon ordre sur le site de montage.
- Le produit doit être monté à l'endroit où il sera utilisé, car la taille du produit fait qu'il est difficile de le déplacer une fois monté.
- Maintenez les enfants et les animaux domestiques éloignés pendant le montage.
- Assurez-vous que le produit est correctement monté et fixé avec des cordes et des piquets avant de l'utiliser.
- Vérifiez que tous les poteaux sont entièrement insérés et bien fixés.
- Faites attention lors du montage, ne montez pas sur le produit et soyez conscient du risque de blessures aux mains et aux doigts.
- N'utilisez pas le produit en cas de vents forts ou de fortes pluies. Vérifiez les prévisions météorologiques locales avant de monter le produit.
- Ne laissez pas le produit assemblé sans surveillance. Ne laissez pas les enfants à l'intérieur ou à proximité du produit sans surveillance.
- Ne placez pas le produit à côté d'une source de chaleur, comme un radiateur, une cuisinière, une lampe ou autre. N'utilisez pas de flammes nues à l'intérieur ou à proximité du produit. Ne fumez pas à l'intérieur ou à proximité du produit.

- Avant chaque montage et démontage, vérifiez que la structure de support du produit n'est pas usée ou endommagée.

REMARQUE !

Le produit est destiné à un usage temporaire. Il ne convient pas pour une utilisation permanente sur le long terme. Le produit doit être monté et démonté le jour où il doit être utilisé et ne doit pas être laissé monté toute la nuit : risque de dommages dus à des changements soudains de température.

IMPORTANT !

Fixez toujours le produit avec des cordes et des piquets.

PICTOGRAMMES



Lisez le mode d'emploi.

MONTAGE

Consultez les illustrations pour savoir comment procéder au montage.

FIG. 1–7

IMPORTANT !

Fixez toujours le produit avec des cordes et des piquets.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Lees deze instructies zorgvuldig door vóór gebruik en bewaar ze voor toekomstig gebruik. De instructies moeten bij het product worden meegeleverd als het wordt verkocht of doorgegeven.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen aanwezig zijn. Monteer het product niet als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn.
- Er zijn minstens twee personen nodig om het product te monteren.
- Zorg ervoor dat er voldoende ruimte is om alle onderdelen in goede staat op de montageplaats uit te leggen voordat u met de installatie begint.
- Het product moet worden gemonteerd op de plaats waar het zal worden gebruikt; de afmetingen van het product maken het immers moeilijk om het product in gemonteerde staat te verplaatsen.
- Houd kinderen en huisdieren tijdens de montage altijd op een veilige afstand.
- Zorg ervoor dat het product voor gebruik correct is gemonteerd en vastgezet met tuidraden en tentharingen.
- Controleer dat alle palen volledig zijn geplaatst en goed vastzitten.
- Wees voorzichtig tijdens de montage, klim niet op het product en let op het risico voor hand- en vingerletsels.
- Gebruik het product niet bij sterke wind of zware regen. Controleer de plaatselijke weersverwachting voordat u het product monteert.
- Laat het gemonteerde product niet onbeheerd achter. Laat kinderen niet zonder toezicht in of in de buurt van het product komen.
- Plaats het product niet in de buurt van warmtebronnen, zoals radiatoren, fornuizen, licht o.i.d. Gebruik geen open vuur in of in de buurt van het product. Rook niet in of in de buurt van het product.

- Controleer de dragende structuur van het product telkens voordat u het monteert en demonteert op slijtage en schade.

LET OP!

Het product is bedoeld voor tijdelijk gebruik. Het is niet geschikt voor permanent langdurig gebruik. Het product moet op de dag van gebruik worden gemonteerd en gedemonteerd en mag 's nachts niet gemonteerd blijven; gevaar voor letsel door plotselinge wijzigingen in de weersomstandigheden.

BELANGRIJK!

Zet het product altijd vast met tuidraden en tentharingen.

SYMBOLLEN



Lees de gebruiksaanwijzing.

MONTAGE

Zie de afbeeldingen voor de installatie-instructies.

AFB. 1 – 7

BELANGRIJK!

Zet het product altijd vast met tuidraden en tentharingen.

